



Kyoto Prefecture Multilingual Living Consultation Service

# 京都府 多言語生活相談

きょう と ぶ た げん ご せい かつ そう だん



TEL

075-681-4800

来所

らいしよ

京都テルサ東館 3階

きょうと

ひがしかん

かい

3F East Bldg. Kyoto Terra

www.kpic.or.jp/about/access.html



Email & ZOOM

soudan@kpic.or.jp

日本語、英語のみ対応

Only Japanese & English available



秘密は守ります

ひ みつ まも



10:00-17:00

休み：火曜日、祝日、12/29-1/3

やす かようび しゅくじつ



無料

通話料はかかりません

む りょう つうわりょう

日本語教室、住まい、仕事、行政手続き、医療、子育て、教育など

にほんご きょうしつ す しごと ぎょうせいてつづ いりょう こそだ きょういく



বাংলা (ベンガル語)

বাংলায় যেকোনো বিষয়ে আমাদের সাথে নির্বিধায় কথা বলতে পারেন। আমরা আপনাদেরকে দৈনন্দিন জীবনের তথ্য প্রদানে সাহায্য করব এবং কাউন্সিলিং এজেন্সিগুলিতে যোগাযোগ করতে গাইড করব।

10:00-17:00

Free

English (英語)

Consult with us about anything, in English! We provide information about daily life in Japan and introduce you to counselling agencies.

10:00-17:00

Free

ภาษาไทย (タイ語)

ให้คำปรึกษาได้ทุกเรื่องด้วยภาษาไทย โดยจะให้ข้อมูลที่เป็นประโยชน์ในการใช้ชีวิตประจำวัน และจะแนะนำหน่วยงานที่ให้คำปรึกษาต่างๆกับท่าน

10:00-17:00

ไม่มีค่าใช้จ่าย

Русский язык (ロシア語)

Вы можете обратиться за советом по любому вопросу на русском языке. Мы представляем информацию о повседневной жизни и познакомим вас с консультационными учреждениями.

С 10:00 до 17:00

Бесплатно.

Tiếng Việt (ベトナム語)

Hãy trao đổi với chúng tôi bằng tiếng Việt về bất kì vấn đề gì bạn đang gặp phải. Chúng tôi sẽ hướng dẫn các bạn về những nơi có thể tư vấn hoặc cung cấp thông tin về cuộc sống.

10:00-17:00

Miễn phí

नेपाली (नेपाल語)

नेपाली भाषामा कुनै पनि कुराको परामर्श गर्नुहोस्। दैनिक जीवन या परामर्श सुबिधा सम्बन्धि जानकारी प्रदान गर्दछौ।

बिहान १० बजे - बेलुका ५ बजे सम्म

नि:शुल्क

Bahasa Malaysia (マレー語)

Sila buat pertanyaan apa-apa sahaja dalam bahasa Malaysia. Kami akan memberi maklumat mengenai kehidupan harian dan pusat pertanyaan.

10 pagi hingga 5 petang

Percuma

中文 (中国語)

可以用中文咨询任何问题。提供有关生活上的消息和推荐咨询部门。

10:00-17:00

免费

မြန်မာဘာသာစကား (ミャンマー語)

မြန်မာဘာသာစကားနဲ့ ဘာမဆို တိုင်ပင်ဆွေးနွေးပါ။ စားဝတ်ဆွေးနွေးဆိုင်ရာ သတင်းအချက်အလက် ပေးအပ်တာ၊ တိုင်ပင်ဆွေးနွေးဆွဲနွဲ့ မိတ်ဆက်တာတွေ လုပ်ပေးပါမယ်။

10:00-17:00

အခမဲ့

Монгол хэл (モンゴル語)

Монгол хэл дээр бүх төрлийн зөвлөгөө өгнө. Өдөр тутмын амьдралд хэрэг болох мэдээ, мэдээлэлүүдийг хүргэхээс гадна зөвлөх байгууллагуудыг танд танилцуулна.

10:00-17:00

Үнэ төлбөргүй

Filipino (フィリピン語)

Kumonsulta lamang ng kahit anumang pangangailangan sa wikang Tagalog. Nagbibigay kami ng mga impormasyon sa pamumuhay at nagpapakilala ng mga organisasyong maaaring mapagkonsultahan.

10:00-17:00

Libre

සිංහල බාහුව (シンハラ語)

අපි සියලුම අවශ්‍ය සිංහල බාහුවෙන් අප දැනගත හැක එදිනෙදා ජීවිතවලට අදාල යම් තොරතුරක් දැන ගැනීමට අවශ්‍ය වුවහොත් එම අවශ්‍යතාවයට අදාල සංවිධාන වෙත ඔබව යොමු කරනු ඇත.

වෙලාව 10.00 සිට 17.00 දක්වා

නොමිලේ

Português (ポルトガル語)

Faça sua consulta em português sobre qualquer assunto. Fornecemos informações da vida cotidiana ou apresentamos órgãos de assessoria.

10h às 17h

Gratuito

한국·조선어 (韓国・朝鮮語)

한국·조선어로 무엇이든 물어보세요. 생활정보를 제공하고 상담기관을 안내해 드립니다.

10:00-17:00

무료

ភាសាខ្មែរ (クメール語・カンボジア語)

មានទទួលព័ត៌មានយោបល់គ្រប់ប្រការ ជាភាសាខ្មែរ។ មានផ្តល់ព័ត៌មានស្តីពីការរស់នៅ និងណែនាំស្ថាប័ន ព័ត៌មានយោបល់ផ្សេងៗ។

១០:០០-១៧:០០

ដោយឥតគិតថ្លៃ

Español (スペイン語)

Haga cualquier tipo de consulta en español. Le brindaremos información sobre la vida cotidiana y sobre instituciones de consulta.

10:00-17:00

Gratuito

Bahasa Indonesia (インドネシア語)

Silahkan konsultasi apa saja dalam bahasa Indonesia. Akan diinformasikan tentang kehidupan sehari-hari atau di mana Anda dapat konsultasi yang tepat.

10:00-17:00

Gratis

हिंदी (ヒンディー語)

कृपया किसी भी प्रकार के परामर्श के लिए हिंदी में बात कीजिए। हम जीवन यापन से संबंधित जानकारी प्रदान करेंगे और आपको परामर्श संस्थानों के बारे में मार्गदर्शन देंगे।

10:00-17:00

नि:शुल्क

українська мова (ウクライナ語)

Біженцям буде надано широкий спектр інформації та консультацій щодо побуту, житла, освіти, роботи тощо, щоб вони могли безпечно жити в Києві. \*Забронюйте

з 10:00 до 17:00

безкоштовний

Français Deutsch Italiano (フランス語) (ドイツ語) (イタリア語)

10:00-17:00

Gratuit | kostenlos | Servizio gratuito

京都市に住んでいる人：相談がある人は

(公財) 京都市国際交流協会へ

きょうとしこくさいこうりゅうきょうかい

075-752-3511 9:00 ~ 17:00

月曜日は休み

げつようび やす

# 京都府 多言語生活相談



- ✓生活や言葉に関する困りごと、相談先がわからないなど、なんでもお気軽にご相談ください。
- ✓多言語資料や専門の相談機関等について情報提供を行います。
- ✓外国人住民、外国人住民と関わりのある府民の方など、どなたでもご利用いただけます。

TEL

075-681-4800

来所

京都テルサ東館 3階

[www.kpic.or.jp/about/access.html](http://www.kpic.or.jp/about/access.html)



Email & ZOOM

[soudan@kpic.or.jp](mailto:soudan@kpic.or.jp)

日本語、英語のみ対応



10:00-17:00

休館日：火曜日、祝日、12/29-1/3



無料 通話料はかかりません



秘密は守ります

例

日本語教室

住まい

仕事

行政手続き

医療

子育て

教育



23言語  
で対応

日本語、英語、ベトナム語、中国語、フィリピン語、韓国・朝鮮語、インドネシア語、タイ語、ネパール語、ミャンマー語、シンハラ語、クメール語（カンボジア語）、ヒンディー語、ベンガル語、ロシア語、マレー語、モンゴル語、ポルトガル語、スペイン語、フランス語、ドイツ語、イタリア語 ※ウクライナ語（予約制）

京都市在住の方は、  
（公財）京都市国際交流協会へご相談下さい。

☎ 075-752-3511

🕒 9:00 ~ 17:00 (原則、月曜日休館)

「京都府外国人住民総合相談窓口」

公益財団法人



京都府国際センター

Kyoto Prefectural International Center

[www.kpic.or.jp](http://www.kpic.or.jp)

[www.facebook.com/kpic.kyoto](https://www.facebook.com/kpic.kyoto)



京都市南区東九条下殿田町 70  
京都府民総合交流プラザ（京都テルサ東館 3階）  
3F East Bldg. Kyoto Terrsa, Kyoto Citizen's Amenity Plaza  
70 Higashikujo Shimotonoda-cho, Minami-ku, Kyoto